

SESLENDİRME KURALLARI VE TABAN ÜCRETLERİNİN BELİRLENMESİNE DAİR GÜNCEL PROTOKOL

İÇİNDEKİLER:

1. TARAFLAR.....	4
2. TANIMLAR.....	4
2.1. Genel Tanımlar.....	4
2.2. Yayın Mecraları Tanımları.....	5
2.3. Seslendirme Projeleri Tanımları.....	5
2.4. Haklar'ın Tanımları.....	7
2.5. Ücret Tanımları.....	9
2.6. Rol Tanımları.....	10
3. PROTOKOLÜN KONUSU VE KAPSAMI.....	12
3.1. Protokolün Düzenlenme Süreci.....	12
3.2. Protokolün Konusu.....	12
3.3. Protokolün Kapsamı.....	12
4. ÜCRETLER.....	12
4.1. Toplam Taban Performans Ücretleri.....	12
4.1.1. Açıklama.....	12
4.1.2. Toplam Taban Performans Ücretleri'nin Hesaplanması.....	12
4.1.3. Taban Performans Ücretleri.....	12
4.1.4. Promo, Fragman ve Şarkılar İçin Uygulanacak Taban Performans Ücretleri.....	13
4.1.5. Toplam Taban Performans Ücretleri'nin Uygulama Başlangıç Tarihi.....	13
4.2. Toplam Hak Devri Ücretleri.....	13
4.2.1. Açıklama.....	13
4.2.2. Hak Devri İçermeyen Ücretler.....	13
4.2.3. Toplam Hak Devri Ücretleri'nin Hesaplanması.....	13
4.2.4. Hak Devri Yüzdeleri.....	13
4.2.5. Hak Devri Ücretleri'nin Uygulama Başlangıç Tarihi.....	13
4.3. Toplam Net Taban Ücretler.....	13
4.3.1. Açıklama.....	13
4.3.2. Toplam Net Taban Ücretler'in Hesaplanması.....	13
4.4. Kişisel Kaşe.....	14
5. HAKLAR VE HAK DEVRİ UYGULAMALARI.....	14
5.1. Haklar.....	14
5.1.1. Açıklama.....	14
5.1.2. Hak Devri Süreleri.....	14
5.1.3. Süreli Hak Devri Uygulanmayan Mecralar.....	14
5.2. Haklar'ın Münferiden veya Toplu Olarak Devredilmesi, Devralınması.....	14
5.2.1. Açıklama.....	14
5.2.2. Haklar'ın Münferiden Devri.....	15

5.2.3.	Münferit Hak Devri Oranları	15
5.2.4.	Münferit Hak Devri Uygulaması ve Örnekleri	15
5.2.5.	Haklar'ın Toplu Devri (Sinema Hakkı Hariç)	15
5.2.6.	Haklar'ın Toplu Devri (Sinema Hakkı Hariç) Hak Devri Yüzdeleri	15
5.2.7.	Haklar'ın Toplu Devri (Sinema Hakkı Hariç) Hak Devri Ücreti Hesaplaması	15
5.2.8.	Haklar'ın Toplu Devri (Sinema Hakkı Dahil)	15
5.2.9.	Hakların Toplu Devri (Sinema Hakkı Dahil) Hak Devri Yüzdeleri	16
5.2.10.	Haklar'ın Toplu Devri (Sinema Hakkı Dahil) Hak Devri Ücreti Hesaplaması	16
5.2.11.	Sinema Hakları Hariç Hak Devri Halinde Sinema Mecrasında Yayın	16
5.3.	Diğer Hususlar	16
5.3.1.	Hak Devri Sözleşmeleri	16
5.3.2.	Sınırlı Süreli Devredilen Haklar'da Kullanım Süresi Başlangıcı	16
5.3.3.	Süreli Devredilen Haklar'ın Yeniden Satış'ı	16
5.3.4.	Hak Devri Yüzdeleri Uygulama Başlangıç Tarihi	17
6.	ÖDEMELER	17
6.1.	İlgili Ödemelerin Birlikte Yapılması	17
6.2.	Fatura, ESMM, Sigortalılık	17
6.3.	Ödemelerin Hesaplanması	17
6.4.	Seslendirme Oyuncuları'nın Ödemeye Hak Kazanması.....	17
6.5.	Ödeme Kontrolü.....	17
7.	PROTOKOLÜN UYGULANMASINA DAİR KURALLAR.....	17
7.1.	Genel Kurallar	17
7.1.1.	Taban Ücret Uygulaması	17
7.1.2.	Kişisel Kaşe Uygulaması	17
7.1.3.	Kayıt Öncesi Rol Derecesi ve Ücretlendirme Mutabakatı	18
7.1.4.	Sürekliliği Olan Rollerde Rol Derecesi Tespiti	18
7.1.5.	Rol Derecesi Tespitine Dair Diğer Hususlar	18
7.2.	Döküm, Revizyon ve Test.....	18
7.2.1.	Döküm'lerin İçeriği.....	18
7.2.2.	Döküm'lerde Yer Alacak Ek Bilgiler	19
7.2.3.	Revizyon.....	19
7.2.4.	Test	19
7.3.	Liyakat	19
8.	PROTOKOLÜN KONTROLÜNE DAİR KURALLAR	19
8.1.	Disiplin Komitesi	19
8.2.	Protokolün İhlali.....	20
8.3.	Dava Hakkı	20
8.4.	Konvansiyonel Seslendirme Oyuncusu	20
9.	PROTOKOLÜN YENİLENMESİNE DAİR KURALLAR.....	20
9.1.	Protokolün Yenilenmesi	20
9.2.	Dakika Başı Taban Performans Ücreti ve Sabit Taban Performans Ücreti Artışı	20
9.3.	Protokolün Tebliği	21
10.	GEÇİCİ HÜKÜMLER	21
10.1.	Geçici Hükümlerin İçeriği.....	21

10.2.	OTT Hakkı ile Diğer Yayın Mecraları Hakkı Hak Devri Süreleri	21
10.3.	Hak Devri Sözleşmeleri	21
11.	<i>DİĞER HUSUSLAR</i>	21
11.1.	Kanuni Düzenlemeler	21
11.2.	Ayrımcılık	21
11.3.	Oyuncular Sendikası'nın Bildirim Uygulamaları	22
11.4.	Hak Devri Sözleşmesi Zorunluluğu	22
11.5.	Yetkili Mahkemeler	22
11.6.	Feragat	22
11.7.	Yürürlük Tarihi	22
11.8.	Protokolde Bulunan Madde ve EK Sayısı	22
	<i>PROTOKOLÜN TARAFLARI</i>	23
	<i>EK-1: DAKİKA BAŞI TABAN PERFORMANS ÜCRETLERİ VE SABİT TABAN PERFORMANS ÜCRETLERİ (FİGÜRASYON / RABARBA HARİÇ) (TL)</i>	24
	<i>EK- 2: HAK DEVRİ YÜZDELERİ</i>	25
	MÜNFERİDEN YAPILACAK HAK DEVİRLERİ İÇİN HAK DEVRİ YÜZDE ORANLARI	25
	SİNEMA HAKKI HARİÇ TOPLU YAPILACAK HAK DEVİRLERİ İÇİN HAK DEVRİ YÜZDE ORANLARI.....	25
	SİNEMA HAKKI DAHİL TOPLU YAPILACAK HAK DEVİRLERİ İÇİN HAK DEVRİ YÜZDE ORANLARI.....	25
	<i>EK-3: SABİT TABAN PERFORMANS ÜCRETLERİ : FİGÜRASYON / RABARBA (TL)</i>	26

1. TARAFLAR

İşbu protokol Kuloğlu Mah. İstiklal Cad. Erol Dernek Sok. No: 8 Beyoğlu-İSTANBUL adresinde mukim Sahne, Perde, Ekran ve Mikrofon Oyuncuları Sendikası (buradan sonra Oyuncular Sendikası olarak anılacaktır) ile işbu protokolün altında imzası bulunan Seslendirme Stüdyo(lar)ı ve diğer tüzel kişiler arasında (buradan sonra Seslendirme Stüdyosu / Seslendirme Stüdyoları olarak anılacaktır) karşılıklı imza altına alınmıştır.

2. TANIMLAR

2.1. Genel Tanımlar

İşbu protokolde adı geçen;

Oyuncular Sendikası	: Sahne, Perde, Ekran ve Mikrofon Oyuncuları Sendikası'nı,
Seslendirme Oyuncusu / Seslendirme Oyuncuları	: Seslendirme yapma bilgi ve becerilerine sahip nitelikli kişileri,
Seslendirme Stüdyosu/ Seslendirme Stüdyoları	: Seslendirme kayıtlarının yapıldığı ve işbu protokole taraf olan tüzel kişileri / stüdyoları,
Taraflar	: Oyuncular Sendikası ve Seslendirme Stüdyoları'nı birlikte,
Seslendirme	: Sinema filmlerinde, televizyon filmlerinde, dizilerde çizgi filmlerde ve animasyonlarda var olan yabancı dildeki veya Türkçe diyalogların yerini almak üzere seslendirilen Türkçe diyalogları ya da bunlarda yer alan karakterlere Türkçe orijinal diyalog sesini verme işini,
Eşleşme	: (Match) Bir Seslendirme Projesi'nin metninde yer alan repliklerin her birini,
Jenerik	: Bir Seslendirme Projesi'nde o Seslendirme Projesi'nin yapımcısının, yönetmeninin, oyuncularının ve emeği geçen diğer kişilerin adlarının gösterildiği ve seslendirilecek bir diyalogun olmadığı bölümü,
Test	: Seslendirme Stüdyosu'nun bir Seslendirme Projesi için Seslendirme Oyuncusu'ndan test mahiyetinde kısa bir metni, (söz konusu proje içerisinde veya projenin tanıtımında kullanılmamak şartıyla) seslendirmesini istemesini,
Döküm	: Seslendirme Stüdyoları tarafından Seslendirme Oyuncuları'na yapılacak her bir ödeme için Seslendirme Stüdyoları tarafından hazırlanacak ücret pusulasını,

- Yayın Süresi : Bir Seslendirme Projesi'nin Jenerik hariç toplam dakika bazında süresini,
- Yeniden Satış : Seslendirme Oyuncuları tarafından seslendirmesi yapılan bir Seslendirme Projesi'nin, hak devri sözleşmesinde belirtilen taraf dışında başka bir tarafa, yayınlanmak ve/veya yeniden satılmak üzere satışını ve pazarlanmasını,

İfade eder.

2.2. Yayın Mecraları Tanımları

İşbu protokolde adı geçen;

- OTT : (Over The Top) İnternet üzerinden dağıtım yapan video içerik sağlayıcı mecraları ve platformları,
- Sinema : Toplu halde izleyicilere filmlerinin gösteriminin yapıldığı bina, oda veya dış yapıları,
- DVD-VCD-Bluray : DVD-VCD-Bluray benzeri ancak bunlarla sınırlı olmayacak şekilde tüm dijital materyalleri,
- Diğer Yayın Mecraları : Uydu ve / veya alıcı (receiver), karasal yayın ve/veya kablo TV üzerinden yayın yapan tüm uluslararası, ulusal ve yerel yayın yapan televizyon kanallarını, uçak, otobüs, tren, gemi ve benzeri toplu ulaşım araçlarında bulunan taşıt içi eğlence sistemleri üzerinden yayın yapan mecraları,

İfade eder.

2.3. Seslendirme Projeleri Tanımları

İşbu protokolde adı geçen;

- Film-Yabancı : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı, ilk gösterim mecrası Sinema *olmayan* ve orijinal dili Türkçe *olmayan* film, çizgi film ve animasyon filmleri,
- Müzikal Film-Yabancı : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı, ilk gösterim mecrası Sinema *olmayan* ve orijinal dili Türkçe *olmayan*, karakterlerin genelde senaryoyu iletirmek ya da karakterleri geliştirmek için şarkı söylediği film, çizgi film ve animasyon filmleri,
- Film (Animasyon / Çizgi)-Yerli : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işinin yaratıcı drama şeklinde yaptığı, ilk gösterim mecrası Sinema *olmayan* ve orijinal dili Türkçe olan çizgi film ve animasyon filmi Seslendirme Projeleri'ni,

- Vizyon Sinema Filmi-Yabancı : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı, ilk gösterim mecrası Sinema olan ve orijinal dili Türkçe *olmayan* film, çizgi film ve animasyon filmi Seslendirme Projeleri'ni,
- Vizyon Müzikal Sinema Filmi-Yabancı : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı, ilk gösterim mecrası Sinema olan ve orijinal dili Türkçe *olmayan*, karakterlerin genelde senaryoyu ilerletmek ya da karakterleri geliştirmek için şarkı söylediği film, çizgi film ve animasyon filmi Seslendirme Projeleri'ni,
- Vizyon Sinema (Animasyon / Çizgi) Filmi-Yerli : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaratıcı drama şeklinde yaptığı, ilk gösterim mecrası Sinema olan ve orijinal dili Türkçe olan çizgi film ve animasyon filmi Seslendirme Projeleri'ni,
- Vizyon Müzikal Sinema (Animasyon / Çizgi) Filmi-Yerli : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı, ilk gösterim mecrası Sinema olan ve orijinal dili Türkçe olan, karakterlerin genelde senaryoyu ilerletmek ya da karakterleri geliştirmek için şarkı söylediği çizgi film ve animasyon filmi Seslendirme Projeleri'ni,
- Dizi-Yabancı : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı, periyodik olarak yayınlanan ve bölümlerden oluşan, orijinal dili Türkçe *olmayan* dizi, çizgi dizi, animasyon dizisi Seslendirme Projeleri'ni,
- Müzikal Dizi-Yabancı : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı, periyodik olarak yayınlanan ve bölümlerden oluşan, orijinal dili Türkçe *olmayan*, karakterlerin genelde senaryoyu ilerletmek ya da karakterleri geliştirmek için şarkı söylediği dizi, çizgi dizi, animasyon dizisi Seslendirme Projeleri'ni,
- Dizi (Animasyon / Çizgi)-Yerli : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı, periyodik olarak yayınlanan ve bölümlerden oluşan, orijinal dili Türkçe olan, çizgi dizi ve animasyon dizisi Seslendirme Projeleri'ni,
- Belgesel (Senkron)-Yabancı : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı, ilk gösterim mecrası Sinema *olmayan* ve orijinal dili Türkçe *olmayan*, seslendirmesi dudak senkronu (lipsync) yapılan belgesel Seslendirme Projeleri'ni,
- Belgesel (Asenkron)-Yabancı : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı, ilk gösterim mecrası Sinema *olmayan* ve orijinal dili Türkçe *olmayan*, seslendirmesi dudak senkronu (lipsync) *yapılmayan* belgesel Seslendirme Projeleri'ni,

- Animasyon Müzik Klipi (Shorts) : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı, çizgi dizi ve animasyon dizilerine ait bölümlerden alınan görüntülerden kısa ve müzikli bir klip oluşturularak hazırlanan Seslendirme Projeleri'ni,
- Fragman : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı bir Seslendirme Projesi'nin **çeşitli yayın mecralarında** yayınlanmak üzere hazırlanan tanıtım amaçlı kısa videolarını,
- Promo : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı bir Seslendirme Projesi'nin sadece yayının yapılacağı mecra ile **aynı yayın mecrası içerisinde** yayınlanmak üzere hazırlanan tanıtım amaçlı kısa videolarını,
- Seslendirme Projesi / Seslendirme Projeleri : Film-Yabancı, Müzikal Film-Yabancı, Dizi-Yabancı, Müzikal Dizi-Yabancı, Film (Animasyon / Çizgi)-Yerli, Dizi (Animasyon / Çizgi)-Yerli, Belgesel (Senkron)-Yabancı, Belgesel (Asenkron)-Yabancı, Vizyon Sinema Filmi-Yabancı, Vizyon Müzikal Sinema Filmi-Yabancı, Vizyon Sinema (Animasyon / Çizgi) Filmi-Yerli, Vizyon Müzikal Sinema (Animasyon / Çizgi) Filmi-Yerli, Animasyon Müzik Klipleri (Shorts), Fragman, Promo, ve benzerleri için yapılan Seslendirme işlerinin ortak adını,

ifade eder.

2.4. Haklar'ın Tanımları

İşbu protokolde adı geçen;

- OTT Hakkı : Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu'nun (FSEK) 20. ve 25. Maddeleri kapsamında Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı Seslendirme Projeleri üzerindeki yalnızca OTT'de yayın haklarını,
- Sinema Hakkı : Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu'nun (FSEK) 20. ve 25. Maddeleri kapsamında Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı Seslendirme Projeleri üzerindeki yalnızca Sinema'da yayın haklarını,
- DVD-VCD-Bluray Hakkı : Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu'nun (FSEK) 20. ve 25. Maddeleri kapsamında Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı Seslendirme Projeleri üzerindeki yalnızca DVD-VCD-Bluray'le yayın haklarını,

- Diğer Yayın Mecraları Hakkı : Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu'nun (FSEK) 20. ve 25. Maddeleri kapsamında Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı Seslendirme Projeleri üzerindeki yalnızca Diğer Yayın Mecraları'nda yayın haklarını,
- Yeniden Satış Hakkı - OTT : Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu'nun (FSEK) 20.,22 ve 23. Maddeleri kapsamında Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı Seslendirme Projeleri üzerindeki yalnızca OTT'de yayınlanmak üzere Yeniden Satış'ından doğacak bütün haklarını,
- Yeniden Satış Hakkı – DVD-VCD Bluray : Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu'nun (FSEK) 20.,22 ve 23. Maddeleri kapsamında Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı Seslendirme Projeleri üzerindeki yalnızca DVD-VCD Bluray'de yayınlanmak üzere Yeniden Satış'ından doğacak bütün haklarını,
- Yeniden Satış Hakkı - Diğer Yayın Mecraları : Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu'nun (FSEK) 20.,22 ve 23. Maddeleri kapsamında Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı Seslendirme Projeleri üzerindeki yalnızca Diğer Yayın Mecraları'nda yayınlanmak üzere Yeniden Satış'ından doğacak bütün haklarını,
- Muhtelif Haklar : Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme işini yaptığı Seslendirme Projeleri üzerinde FSEK (Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu) uyarınca 'bağlantılı hak sahibi' olmaları sebebiyle, hak devri sözleşmesi imzalayarak devredebilecekleri, OTT Hakkı, Sinema Hakkı, DVD-VCD-Bluray Hakkı, Diğer Yayın Mecraları Hakkı, Yeniden Satış Hakkı – OTT, Yeniden Satış Hakkı - DVD-VCD-Bluray Yeniden Satış Hakkı - Diğer Yayın Mecraları haricinde kalan, diğer bütün haklarını,
- Haklar : OTT Hakkı, Sinema Hakkı, DVD-VCD-Bluray Hakkı, Diğer Yayın Mecraları Hakkı, Yeniden Satış Hakkı – OTT, Yeniden Satış Hakkı - DVD-VCD-Bluray Yeniden Satış Hakkı - Diğer Yayın Mecraları ve Muhtelif Haklar'ın ortak adını,

İfade eder.

2.5. Ücret Tanımları

İşbu protokolde adı geçen;

- Dakika Başı Taban Performans Ücreti : Seslendirme Oyuncuları'na ilgili Seslendirme Projesi'nin Yayın Süresi'nin bir dakikası başına, Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu (FSEK) kapsamında belirlenen bağlantılı hakları hariç, sadece Seslendirme performansı için, ödenecek net (vergiler hariç) taban performans ücretini,
- Sabit Taban Performans Ücreti : Seslendirme Oyuncuları'na Dakika Başı Taban Performans Ücreti'nden bağımsız ve ek olarak, Seslendirme Projesi başına, Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu (FSEK) kapsamında belirlenen bağlantılı hakları hariç, sadece ifa ettikleri seslendirme performansı için, ödenecek net (vergiler hariç) sabit taban performans ücretini,
- Taban Performans Ücretleri : Dakika Başı Taban Performans Ücreti ve Sabit Taban Performans Ücreti'nin ortak adını,
- Toplam Taban Performans Ücretleri : Yayın Süresi üzerinden hesaplanmış toplam Dakika Başı Performans Ücreti ile Sabit Taban Performans Ücreti'nin toplamını,
- OTT Hak Devri Ücreti : Seslendirme Oyuncuları'na OTT Hakkı devri karşılığında ödenecek net (vergiler hariç) ücretleri,
- Sinema Hak Devri Ücreti : Seslendirme Oyuncuları'na Sinema Hakkı devri karşılığında ödenecek net (vergiler hariç) ücretleri,
- DVD-VCD Bluray Hak Devri Ücreti : Seslendirme Oyuncuları'na DVD-VCD Bluray Hakkı devri karşılığında ödenecek net (vergiler hariç) ücretleri,
- Diğer Yayın Mecraları Hak Devri Ücreti : Seslendirme Oyuncuları'na Diğer Yayın Mecraları Hakkı devri karşılığında ödenecek net (vergiler hariç) ücretleri,
- Yeniden Satış Hak Devri Ücreti - OTT : Seslendirme Oyuncuları'na Yeniden Satış Hakkı – OTT devri için ödenecek net (vergiler hariç) ücretleri,
- Yeniden Satış Hak Devri Ücreti – DVD-VCD-Bluray : Seslendirme Oyuncuları'na Yeniden Satış Hakkı – DVD-VCD Bluray devri için ödenecek net (vergiler hariç) ücretleri,
- Yeniden Satış Hak Devri Ücreti - Diğer Yayın Mecraları : Seslendirme Oyuncuları'na Yeniden Satış Hakkı - Diğer Yayın Mecraları devri için ödenecek net (vergiler hariç) ücretleri,

- Muhtelif Haklar Devir Ücreti : Seslendirme Oyuncuları'na Muhtelif Haklar devri için ödenecek net (vergiler hariç) ücretleri,
- Hak Devri Ücretleri : OTT Hak Devri Ücreti, Sinema Hak Devri Ücreti, DVD-VCD-Bluray Hak Devri Ücreti, Diğer Yayın Mecraları Hak Devri Ücreti, Yeniden Satış Hak Devri Ücreti – OTT, Yeniden Satış Hak Devri Ücreti – DVD-VCD-Bluray, Yeniden Satış Hak Devri Ücreti - Diğer Yayın Mecraları, Muhtelif Haklar Devir Ücreti'nin ortak adını,
- Toplam Hak Devri Ücretleri : Yayın Süresi üzerinden hesaplanmış toplam Dakika Başlı Performans Ücreti üzerinden Hak Devri Yüzdeleri ile hesaplanan Hak Devri Ücretleri toplamını
- Hak Devri Yüzdeleri : Taban Performans Ücretleri üzerinden, Hak Devri Ücretleri'ni hesaplamak için kullanılan yüzde oranlarını,
- Net Taban Ücretler : Taban Performans Ücretleri ve Hak Devri Ücretleri'nin ortak adını,
- Toplam Net Taban Ücretler : Toplam Taban Performans Ücretleri ve Toplam Hak Devri Ücretleri'nin toplamını
- Kişisel Kaşe : Seslendirme Oyuncuları'nın herhangi bir Seslendirme Projesi için Toplam Net Taban Ücretler'e ek olarak, kendi tercihi doğrultusunda Seslendirme Stüdyoları'ndan kişisel birikimi ve tecrübesi oranında talep edebileceği ilave ücreti,

ifade eder.

2.6. Rol Tanımları

İşbu protokolde adı geçen;

- Başrol : Bir Seslendirme Projesi metninde; toplam sayfa sayısı, toplam kelime sayısı, toplam eşleşme sayısı kriterlerinin herhangi birinde Seslendirme Oyuncusu'nun seslendireceği kısım; Toplamın 3'te 2'si ya da fazlasını oluşturuyorsa seslendirilen rolün "başrol" olduğunu,
2. Derece Rol : Bir Seslendirme Projesi metninde; toplam sayfa sayısı, toplam kelime sayısı, toplam eşleşme sayısı kriterlerinin herhangi birinde Seslendirme Oyuncusu'nun seslendireceği kısım; Toplamın 3'te 1'i veya fazlasını ve fazlasını ve 3'te 2'sinden azını oluşturuyorsa seslendirilen rolün "2. derece" rol olduğunu,

- 3.Derece Rol : Bir Seslendirme Projesi metninde; toplam sayfa sayısı, toplam kelime sayısı, toplam eşleşme sayısı kriterlerinin herhangi birinde Seslendirme Oyuncusu'nun seslendireceği kısım; Toplamın 5'te 1'i veya fazlasını ve 3'te 1'inden azını oluşturuyorsa veya; Eşleşme sayısı 15'ten fazlaysa, seslendirilen rolün "3. derece" rol olduğunu,
- Figürasyon - Rabarba : Bir Seslendirme Projesi metninde; toplam sayfa sayısı, toplam kelime sayısı, toplam eşleşme sayısı kriterlerinin herhangi birinde Seslendirme Oyuncusu'nun seslendireceği kısım; Toplamın 5'te 1'inden azsa veya; 15'ten az eşleşmeden oluşuyorsa seslendirilen rolün "figürasyon" olduğunu, Kalabalık sahnelerdeki anlaşılmayan replik ve nidaların seslendirilmesini içeriyorsa seslendirilen rolün "rabarba" rolü olduğunu,
- Tek Anlatıcı : Bir Seslendirme Projesi metninde; tek bir Başrol varsa ve diğer bütün roller Figürasyon-Rabarba ise seslendirilen Başrol'ün Tek Anlatıcı rolü olduğunu,
- Dış Ses : Promo Fragman ya da Shorts Seslendirme'lerinde, belli bir rol ya da karakter olmayıp kamera ve sahnenin dışından anlatım yapılan rolün Dış Ses olduğunu,
- Rol / Roller : Başrol, 2. Derece Rol, 3. Derece Rol, Figürasyon – Rabarba, Tek Anlatıcı ve Dış Ses'in ortak adını,
- Şarkı-Solo : Bir Seslendirme Projesi dahilinde Jenerik dahil, iki mezuru aşan partiyonlarda Seslendirme Oyuncusu'nun ana vokal olarak icra ettiği şarkıların solo performans olduğunu,
- Şarkı-Koro : Bir Seslendirme Projesi dahilinde Jenerik dahil, iki mezuru aşan partiyonlarda Seslendirme Oyuncusu'nun geri vokal olarak ana vokali ve/veya diğer geri vokalleri uyum sağlayarak desteklediği, şarkıların koro performansı olduğunu,
- Şarkı / Şarkılar : Şarkı-Solo ve Şarkı-Koro'nun ortak adını,

ifade eder.

3. PROTOKOLÜN KONUSU VE KAPSAMI

3.1. Protokolün Düzenlenme Süreci

İşbu protokol, daha önce Taraflar arasında karşılıklı imzalanarak yürürlüğe konulan Seslendirme Kuralları ve Taban Ücretlerin Belirlenmesine Dair Protokol'ün içeriğini güncellenmesi ve tamamen yerini alması amacıyla, Taraflar arasındaki müzakereler sonucunda düzenlenmiştir.

3.2. Protokolün Konusu

İşbu protokol Oyuncular Sendikası (Seslendirme Oyuncuları'nı temsilen) ve Seslendirme Stüdyoları arasında yürütülen sosyal diyalog sürecinin somut bir sonucu olarak, iş yerlerinde iş barışının sağlanması ve Seslendirme Oyuncuları'nın çalışma koşullarının düzenlenmesi, sektöre ilişkin teamüllerdeki karışıklığı gidermek, bu teamülleri yazılı olarak kayıt altına almak suretiyle düzenli olarak uygulanmalarını sağlamak ve işbu protokolda bahsi geçen bütün yayın mecralarında yapılan yayınların, gösterimlerin, paylaşımların Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu (FSEK) kapsamında yasal olmasını sağlamak amacıyla üzerinde mutabakata varılmış hususlara ilişkindir. Taraflar, hak devirlerini içeren seslendirmeler için 18 yaşından büyük Seslendirme Oyuncuları ile işveren (aracı ya da iş sahibi) konumundaki Seslendirme Stüdyoları ve diğer bütün kuruluşlar arasındaki iş ilişkisinin ve çalışma düzeninin asgari koşulları, tavsiye niteliğindeki Taban Performans Ücretleri, Hak Devri Yüzdeleri, Toplam Net Taban Ücretler ile birlikte işbu protokolün maddelerinde yer alan diğer tüm konularda anlaşmışlardır.

3.3. Protokolün Kapsamı

İşbu protokolda bahsi geçen Taban Performans Ücretleri, Hak Devri Yüzdeleri ve Toplam Net Taban Ücretler sadece Madde-2'de tanımlı yapılan Seslendirme Projeleri için geçerlidir.

4. ÜCRETLER

4.1. Toplam Taban Performans Ücretleri

4.1.1. Açıklama

Toplam Taban Performans Ücretleri; işbu protokole konu olan Seslendirme Projeleri için Seslendirme Sanatçıları'na yapacakları seslendirme işleri karşılığında Seslendirme Sanatçıları'na ödenecek Taban Performans Ücreti'nin toplam tutarıdır.

4.1.2. Toplam Taban Performans Ücretleri'nin Hesaplanması

Toplam Taban Performans Ücretleri, Seslendirme Projeleri'nde bulunan her bir Rol için ayrı ayrı olacak şekilde; Yayın Süresi ile Dakika Başı Taban Performans Ücretleri'nin çarpımına Sabit Taban Performans Ücreti eklenerek, aşağıdaki formüle göre hesaplanır:

(Yayın Süresi x Dakika Başı Taban Performans Ücreti) + Sabit Taban Performans Ücreti = Toplam Taban Performans Ücretleri

4.1.3. Taban Performans Ücretleri

Dakika Başı Taban Performans Ücreti ve Sabit Taban Performans Ücreti işbu protokole konu olan Seslendirme Projeleri'nin ve Roller'in türüne göre değişmektedir. Söz konusu Taban Performans Ücretleri, **EK-1** ve **EK-3**'te gösterildiği gibidir.

4.1.4. *Promo, Fragman ve Şarkılar İçin Uygulanacak Taban Performans Ücretleri*

Taraflar, Seslendirme Projeleri kapsamında Seslendirme Oyuncuları tarafından seslendirilecek Promo, Fragman ve Şarkılar için uygulanacak Taban Performans Ücretleri konusunda mutabakat sağlayamamıştır. Taraflar söz konusu ücretlerin düzenlenmesine dair işbu protokolün ayrılmaz bir parçası olacak bir ek protokol tanzim edilmesi için müzakereyi sürdürecektir.

4.1.5. *Toplam Taban Performans Ücretleri'nin Uygulama Başlangıç Tarihi*

EK-1 ve **EK-3**'te gösterilen Dakika Başı Taban Performans Ücretleri ve Sabit Taban Performans Ücretleri 1 Şubat 2021 tarihi itibariyle Toplam Taban Performans Ücretleri'nin hesaplanması için geçerli olacaktır.

4.2. *Toplam Hak Devri Ücretleri*

4.2.1. *Açıklama*

Toplam Hak Devri Ücretleri Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme Projeleri için seslendirme işi üzerinde Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu'nun (FSEK) 20., 22., 23 ve 25. maddeleri kapsamında bağlantılı hak sahibi olmaları sebebiyle, ilgili Seslendirme Stüdyosu veya herhangi bir tüzel kişiyle Seslendirme Oyuncuları arasında imzalanacak hak devri sözleşmelerine istinaden Seslendirme Oyuncuları'na ödenecek ücretlerdir.

4.2.2. *Hak Devri İçermeyen Ücretler*

Figürasyon – Rabarba rol kategorisi Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu (FSEK) uyarınca bağlantılı hak oluşturmaz. Bu sebeple Figürasyon – Rabarba rolleri için Toplam Hak Devri Ücretleri hesaplanmaz, uygulanmaz.

4.2.3. *Toplam Hak Devri Ücretleri'nin Hesaplanması*

Toplam Hak Devri Ücretleri Seslendirme Projeleri'nde bulunan her bir Rol için ayrı ayrı olacak şekilde; söz konusu Rol ve/veya Şarkı için hesaplanan Toplam Taban Performans Ücretleri ile devredilecek Haklar'ın Hak Devri Yüzdeleri toplamı çarpılarak aşağıdaki formüle göre hesaplanır:

Toplam Taban Performans Ücretleri x devredilecek hakların Hak Devri Yüzdeleri toplamı = Toplam Hak Devri Ücretleri

4.2.4. *Hak Devri Yüzdeleri*

Hak Devri Ücretleri'nin hesaplanmasında kullanılacak Hak Devri Yüzdeleri, devre konu olan Haklar'ın türüne ve devir süresine göre değişmektedir. Söz konusu Hak Devri Oranları **EK-2**'de gösterildiği gibidir. İşbu protokole konu Haklar ve hak devri uygulamaları işbu protokolün 5 numaralı maddesinde belirtilmiştir.

4.2.5. *Hak Devri Ücretleri'nin Uygulama Başlangıç Tarihi*

EK-2'de gösterilen Hak Devri Yüzdeleri 1 Şubat 2021 tarihi itibariyle Toplam Hak Devri Ücretleri'nin hesaplanması için geçerli olacaktır.

4.3. *Toplam Net Taban Ücretler*

4.3.1. *Açıklama*

Toplam Net Taban Ücretler; Toplam Taban Performans Ücretleri ve Toplam Hak Devri Ücretleri'nin toplamıdır.

4.3.2. *Toplam Net Taban Ücretler'in Hesaplanması*

Net Taban Ücretler Seslendirme Projeleri'nde bulunan her bir Rol için ayrı ayrı

olacak şekilde; aşağıdaki formüle göre hesaplanır:

Toplam Taban Performans Ücreti + Toplam Hak Devri Ücretleri = Toplam Net Taban Ücretler

4.4. Kişisel Kaşe

Seslendirme Oyuncuları Seslendirme Stüdyoları ile mutabakata vararak Kişisel Kaşe'lerini Toplam Net Taban Ücretler'e ek olarak talep edebilirler.

5. HAKLAR VE HAK DEVRİ UYGULAMALARI

5.1. Haklar

5.1.1. Açıklama

Seslendirme Oyuncuları'nın Seslendirme Projeleri için seslendirme işi üzerinde Fikir ve Sanat Eserleri Kanunu'nun (FSEK) 20., 22., 23 ve 25. maddeleri kapsamında bağlantılı hak sahibi olmaları sebebiyle, işbu protokole konu olan Haklar aşağıda listelenmiştir:

OTT Hakkı,
Sinema Hakkı,
DVD-VCD-Bluray Hakkı,
Diğer Yayın Mecraları Hakkı,
Yeniden Satış Hakkı – OTT,
Yeniden Satış Hakkı – DVD-VCD-Bluray
Yeniden Satış Hakkı - Diğer Yayın Mecraları,
Muhtelif Haklar.

Bu hakların içerikleri işbu protokolün 2. Maddesi'nde gösterilmiştir.

5.1.2. Hak Devri Süreleri

Hak'lar 2 (İki) yıllık, 3 (Üç) yıllık, 5 (Beş) yıllık sürelerle sınırlı veya sınırsız süreli olarak devredilebilir, devralınabilir.

5.1.3. Süreli Hak Devri Uygulanmayan Mecralar

DVD-VCD-Bluray mecrası için kaydı alınan Seslendirme Projeleri, söz konusu mecrada içerikler sınırsız süreyle kullanıldığı için, DVD-VCD-Bluray Hakkı ve Yeniden Satış - DVD -VCD-Bluray Hakkı sadece sınırsız süreyle devredilebilir, devralınabilir.

5.2. Haklar'ın Münferiden veya Toplu Olarak Devredilmesi, Devralınması

5.2.1. Açıklama

İşbu protokolün 5.1.1. numaralı bendinde listelenen Hak'lar işbu protokolün 5.1.2. numaralı bendinde belirtilen sürelerle sınırlı veya süresiz olarak münferiden devredilebilir, devralınabilir.

5.2.2. Haklar'ın Münferiden Devri

Haklar'ın **münferiden** devralınması durumunda **Sinema Hakkı sadece aşağıda listelenenler Seslendirme Projeleri için devredilebilir ve devralınabilir:**

Vizyon Sinema Filmi-Yabancı,

Vizyon Müzikal Sinema Filmi-Yabancı,

Vizyon Sinema (Animasyon / Çizgi) Filmi-Yerli,

Vizyon Müzikal Sinema (Animasyon / Çizgi) Filmi-Yerli.

Fragman.

5.2.3. Münferit Hak Devri Oranları

Münferiden devredilecek ve devralınacak Haklar için Seslendirme Oyuncuları'na ödenecek Toplam Hak Devri Ücretleri'nin hesaplanmasında kullanılacak Hak Devri Yüzdeleri **EK-2'**de gösterilmiştir.

5.2.4. Münferit Hak Devri Uygulaması ve Örnekleri

Münferiden devredilecek ve devralınacak Haklar için Seslendirme Oyuncuları'na ödenecek Toplam Hak Devri Ücretleri'nin hesaplamasında, devre konu hakların ne süre ile devralındığı göz önünde bulundurularak, Hak Devri Yüzdeleri toplandığında elde edilen yüzde oranı kullanılır.

Örnek 1: **Üç sene için OTT Hakkı ve Diğer Yayın Mecraları Hakkı münferiden devralınacak/devredilecek bir Seslendirme Projesi için toplam Hak Devri Yüzdesi %40'tır.**

Örnek 2: Bir Seslendirme Projesi için **Diğer Yayın Mecraları Hakkı ve Yeniden Satış Hakkı-Diğer Yayın Mecraları'nın münferiden süresiz devralınması/devredilmesi durumunda Hak Devri Yüzdesi %100'dür.**

5.2.5. Haklar'ın Toplu Devri (Sinema Hakkı Hariç)

İşbu protokolün 5.1.1. numaralı bendinde listelenen Haklar, Sinema Hakkı'nı içermeyecek (**all inclusive non-theatrical**) şekilde işbu protokolün 5.1.2. numaralı bendinde belirtilen sürelerle sınırlı veya süresiz, **toplu olarak** devredilebilir, devralınabilir.

5.2.6. Haklar'ın Toplu Devri (Sinema Hakkı Hariç) Hak Devri Yüzdeleri

Sinema Hakkı'nı içermeyecek (**all inclusive non-theatrical**) şekilde toplu olarak devredilecek ve devralınacak Haklar için Seslendirme Oyuncuları'na ödenecek Toplam Hak Devri Ücretleri'nin hesaplanmasında kullanılacak Hak Devri Yüzdeleri **EK-2'**de gösterilmiştir.

5.2.7. Haklar'ın Toplu Devri (Sinema Hakkı Hariç) Hak Devri Ücreti Hesaplaması

Sinema Hakkı'nı içermeyecek (**all inclusive non-theatrical**) şekilde toplu olarak devredilecek ve devralınacak Haklar için Seslendirme Oyuncuları'na ödenecek Toplam Hak Devri Ücretleri'nin hesaplamasında, devre konu Haklar'ın ne süre ile devralındığı göz önünde bulundurularak tespit edilen sinema hakkı içermeyen (all inclusive non-theatrical) Hak Devri Yüzdeleri kullanılır.

5.2.8. Haklar'ın Toplu Devri (Sinema Hakkı Dahil)

İşbu protokolün 5.1.1. numaralı bendinde listelenen Haklar, bütün Haklar'ı içerecek (**all inclusive theatrical**) şekilde işbu protokolün 5.1.2. numaralı bendinde belirtilen sürelerle sınırlı veya süresiz **toplu olarak** devredilebilir, devralınabilir.

5.2.9. Hakların Toplu Devri (Sinema Hakkı Dahil) Hak Devri Yüzdeleri

Bütün Haklar'ı içerecek (***all inclusive theatrical***) şekilde toplu olarak devredilecek ve devralınacak Haklar için Seslendirme Oyuncuları'na ödenecek Toplam Hak Devri Ücretleri'nin hesaplanmasında kullanılacak Hak Devri Yüzdeleri ve süreleri **EK-2**'de gösterilmiştir.

5.2.10. Haklar'ın Toplu Devri (Sinema Hakkı Dahil) Hak Devri Ücreti Hesaplaması

Bütün Haklar'ı içerecek (***all inclusive theatrical***) şekilde toplu olarak devredilecek ve devralınacak Haklar için Seslendirme Oyuncuları'na ödenecek Toplam Hak Devri Ücretleri'nin hesaplamasında, devre konu Haklar'ın ne süre ile devralındığı göz önünde bulundurularak tespit edilen bütün Haklar'ı içeren (all inclusive theatrical) Hak Devri Yüzdesi kullanılır.

5.2.11. Sinema Hakları Hariç Hak Devri Halinde Sinema Mecrasında Yayın

Sinema Hakkı hariç hak devri yapılan Seslendirme Projeleri'nin ilgili hak devri sözleşmesi imza altına alındığı tarihten önce veya sonra Sinema'da yayını söz konusu olursa, Haklar'ı devralınan:

Film-Yabancı için; Vizyon Sinema Filmi-Yabancı,

Müzikal Film-Yabancı için; Vizyon Müzikal Sinema Filmi-Yabancı,

Dizi-Yabancı için; Vizyon Sinema Filmi-Yabancı,

Müzikal Dizi-Yabancı için; Vizyon Sinema Filmi-Yabancı,

Belgesel (Senkron)-Yabancı (Tek Anlatıcı Rol'ü hariç) için; Vizyon Sinema Filmi-Yabancı,

Belgesel (Asenkron)-Yabancı (Tek Anlatıcı Rol'ü hariç) için; Vizyon Sinema Filmi-Yabancı,

Dakika Başına Taban Performans Ücretleri ve Hak Devri Yüzdeleri **EK-1**, **EK-2** ve **EK-3**'te gösterildiği gibi geçerli olur. Seslendirme Oyuncuları'na ödenecek Toplam Hak Devri Ücretleri buna göre yeniden hesaplanır, yeni bir hak devri sözleşmesi düzenlenerek hesaplanan Toplam Hak Devri Ücretleri Seslendirme Oyuncuları'na ödenir. İlk sözleşmeye istinaden ödenen performans ücreti üzerine ilave performans devri ücreti ödenmez.

5.3. Diğer Hususlar

5.3.1. Hak Devri Sözleşmeleri

Haklar'dan hangileri devrediliyor olursa olsun, hak devri sözleşmelerinde devre konu Haklar'ın ve bu Haklar'ın ne süreyle devredildiğinin açıkça yazılması ve sözleşmenin taraflarının bu şartlara bağlı olduğunun kabulü zorunludur.

5.3.2. Sınırlı Süreli Devredilen Haklar'da Kullanım Süresi Başlangıcı

Süreli hak devrinin söz konusu olduğu durumlarda, devredilen Haklar'ın kullanım süresi Seslendirme Proje'sinin ilk yayınlandığı gün başlar.

5.3.3. Süreli Devredilen Haklar'ın Yeniden Satış'ı

Süreli hak devrinin söz konusu olduğu durumlarda Yeniden Satış yapılırsa, Yeniden Satış süreli devredilen Haklar'ın kullanım başlangıç tarihini değiştirmez süre başlangıç günü yeniden satış kapsamında satın almayı yapan mecranın ilk yayın günü olarak düşünülemez.

5.3.4. *Hak Devri Yüzdeleri Uygulama Başlangıç Tarihi*

EK-2’de gösterilen Hak Devri Yüzdeleri 1 Şubat 2021 tarihi itibarıyla Toplam Hak Devri Ücretleri’nin ve Sinema Hariç Hak Devri Ücretleri’nin hesaplanması için geçerli olacaktır.

6. ÖDEMELER

6.1. *İlgili Ödemelerin Birlikte Yapılması*

Hesaplanan Toplam Net Taban Ücretler Kişisel Kaşe’ler birlikte, aynı zamanda ödenir.

6.2. *Fatura, ESMM, Sigortalılık*

Toplam Net Taban Ücretler ve Kişisel Kaşe’ler için yapılan ödeme seslendirme oyuncusuna fatura veya serbest meslek makbuzu karşılığı ya da sigortalılık esas kapsamında maaş ödemesi olarak ödenir.

6.3. *Ödemelerin Hesaplanması*

Toplam Net Taban Ücretler ve Kişisel Kaşe’ler Seslendirme Stüdyoları ile Seslendirme Oyuncuları arasında imzalanacak hak devri sözleşmelerinde açıkça belirtilir ve hiçbir şekilde işbu protokol kapsamında belirlenmiş Taban Performans Ücretleri’nden ve Hak Devri Yüzdeleri’nden düşük ücret ve yüzde oranlarıyla hesaplanamaz.

6.4. *Seslendirme Oyuncuları’nın Ödemeye Hak Kazanması*

Seslendirme Oyuncuları, işbu protokolün kapsamındaki Seslendirme Projeleri için yaptıkları seslendirme işini bitirdikleri anda Toplam Net Taban Ücretler’ini ve Kişisel Kaşe’lerini almaya hak kazanır. Seslendirme Oyuncuları ile Seslendirme Stüdyoları arasındaki mutabakata bağlı olarak ödemeler, her bir vadesi 45 günü aşmayacak şekilde, en fazla 3 ay içerisinde tamamının ödenmesi koşuluyla vadeye bağlanabilir.

6.5. *Ödeme Kontrolü*

Seslendirme Oyuncuları’nın kendilerine yapılan ödemelerde tespit ettikleri maddi hatalar, ilgili Seslendirme Stüdyosu’na Seslendirme Oyuncusu tarafından hatanın bildirilerek karşılıklı mutabakat sağlanmasını müteakiben en geç, Seslendirme Stüdyosu’nun bir sonraki ödeme tarihinde yapacağı ödemede düzeltilir.

7. PROTOKOLÜN UYGULANMASINA DAİR KURALLAR

7.1. *Genel Kurallar*

7.1.1. *Taban Ücret Uygulaması*

İşbu protokol ile belirlenen bütün ücret ve oranlar **TABAN** ücret ve oranlardır. Taraflar protokolün kapsamındaki hiçbir Seslendirme Projesi için kesinlikle sabit ücret tarifesi gibi uygulamayacaklarını (Figürasyon-Rabarba hariç), yapılan tanımlar ve hesaplama yöntemleri çerçevesinde tespit edilen Taban Performans Ücretleri’nden ve Hak Devri Yüzdeleri’nden düşük ücret ve yüzde oranlarıyla hesaplama yapmayacaklarını kabul, beyan ve taahhüt ederler.

7.1.2. *Kişisel Kaşe Uygulaması*

Belirlenen Taban Performans Ücretleri ve Hak Devri Yüzdeleri hiçbir durumda Seslendirme Oyuncuları’na, Kişisel Kaşe’lerini belirlemelerine engel teşkil edecek,

serbest piyasada seslendirme oyuncularının Toplam Net Taban Ücretler'in daha üzerinde bir ücret için pazarlık yapma hakkını ellerinden alacak ve rekabet kanununa aykırılık arz edecek şekilde dayatılamaz. Seslendirme Oyuncuları serbest piyasa koşullarına göre Toplam Net Taban Ücretler üzerine ilave edilecek Kişisel Kaşe'lerini belirlemekte serbesttir.

7.1.3. *Kayıt Öncesi Rol Derecesi ve Ücretlendirme Mutabakatı*

Seslendirme oyuncusunun rol kategorisi ve buna bağlı olarak projeden alacağı Toplam Net Taban Ücret ve (varsa) Kişisel Kaşe'sini de içeren ücretler toplamı protokol kuralları çerçevesinde belirlenirken, Stüdyo ile Seslendirme Oyuncusu arasında seslendirme projesinin kaydından önce sözlü ve/veya yazılı mutabakat sağlanması esastır. Yazılı mutabakat, ilgili stüdyonun kendi sözleşmesi aracılığıyla sağlanabileceği gibi ortaklaşa hazırlanacak tip sözleşme, iş kayıt formu, vb. dokümanlar aracılığıyla da sağlanabilir. Kullanılacak tek tip bir iş kayıt formu Taraflar'ca birlikte hazırlanabilir. Oyuncular Sendikası bu konudaki lojistik hazırlıklar konusunda gerekli çalışmaları yapmayı taahhüt eder.

7.1.4. *Sürekliliği Olan Rollerde Rol Derecesi Tespiti*

Süreklilik arz eden Belgesel (Senkron)-Yabancı, Belgesel (Asenkron)-Yabancı, Dizi (Animasyon / Çizgi)-Yerli, Dizi-Yabancı Seslendirme Projeleri'nde, aynı rol kişisi farklı bölümlerde farklı Rol tanımlarına giriyorsa söz konusu rol kişinin Seslendirme Projesi'nin her bölümünde işbu protokolün 2 numaralı maddesinde tanımlanan hangi Rol tanımı kapsamında değerlendirileceği, Seslendirme Oyuncusu ve Seslendirme Stüdyosu arasında Seslendirme Projesi'nin seslendirme kayıt tarihini öncesinde işbu protokolün 7.1.3. no'lu bendinde öngörülen şekilde sağlanacak mutabakatla kararlaştırılır. Mutabakat sağlanamazsa yahut mutabakat için görüşülmemişse:

- İlgili Rol (2.Derece Rol, 3. Derece Rol ya da Figürasyon) herhangi bir bölümde daha üst bir derecedeki rol kategorisinde olacak şekilde yer alıyorsa ücretlendirme bu kategori üzerinden değerlendirilir ve Taban Performans Ücreti hesaplaması buna göre yapılır,
- İlgili Rol (Başrol, 2.Derece Rol ya da 3.Derece Rol) herhangi bir bölümde daha alt bir derecedeki rol kategorisinde olacak şekilde yer alıyorsa; Başrol en az 2. Derece Rol, 2. Derece Rol en az 3. Derece Rol kategorisinde değerlendirilir ve Taban Performans Ücreti hesaplaması buna göre yapılır. 3 Derece Rol herhangi bir bölümde Figürasyon-Rabarba kategorisinde olacak şekilde yer almışsa bu kategoriden değerlendirilir.

7.1.5. *Rol Derecesi Tespitine Dair Diğer Hususlar*

Bir Seslendirme Projesi'nde bir rol kişisi o eserin pazarlamasında, afişinde, tanıtımlarında yer alıyorsa ve ilgili Seslendirme Projesi'nde Başrol ya da 2. Derece Rol değilse ücretlendirmenin nasıl olacağı seslendirme oyuncusu ile stüdyo arasında bu protokolün 7.1.3. no'lu bendinde bahsedildiği gibi belirlenir. Ancak eserin pazarlama ve tanıtımlarında kullanılan bir karakter hak sahibi icracı sanatçı olarak değerlendirileceğinden bu Rol'ün ücretlendirmesi Figürasyon-Rabarba kategorisi üzerinden yapılmamalıdır.

7.2. *Döküm, Revizyon ve Test*

7.2.1. *Döküm 'lerin İçeriği*

İşbu protokole konu olan Seslendirme Projeleri kapsamında yapılan seslendirme işlerine istinaden Seslendirme Oyuncuları ve Seslendirme Stüdyoları tarafından hazırlanacak Döküm'lerin içereceği bilgiler aşağıdaki gibidir:

Seslendirme Oyuncusu'nun adı,
 Seslendirme Stüdyosu'nun adı,
 Seslendirme Projesi'nin adı,
 Seslendirme kayıt tarihi,
 Seslendirme Projesi'nin sezon numarası ve bölüm numarası, ve/veya Seslendirme Stüdyosu bünyesinde atanan proje kodu,
 Seslendirilen rol kişinin adı,
 Seslendirme Projesi'nin tanımı (işbu protokolün 2. Maddesinde tanımlandığı şekilde. Belgesel (Asenkron)-Yabancı, Dizi-Yabancı ...vb),
 Yayın Süresi (işbu protokolün 2. Maddesinde tanımlandığı şekilde dakika olarak)
 Seslendirilen Rol'ün tanımı, (işbu protokolün 2. Maddesinde tanımlandığı şekilde. Başrol, 2.Derece Rol, Tek Anlatıcı ...vb)
 Taban Performans Ücretleri toplamı
 Hak Devri Ücretleri Tutarları (işbu protokolün 2. Maddesinde tanımlandığı şekilde, ayrı ayrı. OTT Hak Devri Ücreti, Diğer Yayın Mecraları Hak Devri Ücreti ...vb),
 Toplam ödeme tutarı.

7.2.2. *Döküm 'lerde Yer Alacak Ek Bilgiler*

Ayrıca aşağıda yer alan bilgi türlerinden en azından biri Döküm'de yer almalıdır:

Seslendirme Projesi metnindeki toplam sayfa sayısı ve Seslendirme Oyuncusunun seslendirdiği karakterin yer aldığı sayfa sayısı,
 Seslendirme Projesi metnindeki toplam Eşleşme (match) sayısı ve Seslendirme Oyuncusu tarafından seslendirilen Eşleşme (match) sayısı,
 Seslendirme Projesi metnindeki toplam kelime sayısı ve Seslendirme Oyuncusu tarafından seslendirilen kelime sayısı.

7.2.3. *Revizyon*

Seslendirme Projeleri için Seslendirme Oyuncuları tarafından yapılacak ilk iki revizyon ücretsizdir. Sonraki revizyonlar ücretlendirilir. Revizyon ücretleri stüdyolarla seslendirme oyuncularında karşılıklı olarak belirlenecektir.

7.2.4. *Test*

Test ücreti her bir Test için net (vergiler hariç) 75,00 TL (Yetmiş Beş TL)'dir.

7.3. *Liyakat*

Bu protokolde yer alan kurallar ve prensipler aynı zamanda sanatsal bir performans olan seslendirme mesleğinin icra kalitesinin korunması ve yükseltilmesini amaçlamaktadır. Seslendirme mesleğinin bir yüksek okulu olmadığı ve seslendirme, teamül olarak mesleki tecrübe ve usta-çırak ilişkisi yoluyla öğrenildiği için seslendirme oyuncularının zaman içerisinde elde edecekleri tecrübelerle liyakat sahibi olmaları en temel gerekliliktir. Bu çerçevede; gerek Türkçe'nin doğru icrası gerek seyircilere doğru ve kaliteli seslendirme performanslarının ulaştırılması gerekse mesleki tecrübe ilkesi çerçevesinde kalitenin korunabilmesi için taraflar bu konuda azami gayreti göstereceklerini ve sektörün gelişimi ve kalitenin korunması adına liyakat ilkesini gözeteceklerini kabul ve taahhüt eder.

8. **PROTOKOLÜN KONTROLÜNE DAİR KURALLAR**

İşbu protokolün sağlıklı işleyebilmesi için protokole dair bütün kuralların Taraflar'ca uygulanması esastır.

8.1. *Disiplin Komitesi*

İşbu protokolün kurallarının taraflarca uygulanıp uygulanmadığını kontrol etmek amacıyla Seslendirme Stüdyoları ve Oyuncular Sendikası tarafından bir "disiplin komitesi"

oluşturulacaktır. Bu ekibin yapacağı kontrollerin raporları, taraflarca kararlaştırılacak düzenli periyotlarda, Seslendirme Stüdyoları'yla paylaşılacaktır. Bu protokolün uygulanmasını inceleyecek disiplin komitesi Taraflar'ın münferiden tayin edeceği eşit sayıda temsilciden oluşacaktır. Bu komite kendi iç işleyişine ilişkin kuralları ayrıca belirleyebilecektir.

8.2. Protokolün İhlali

İşbu protokolün herhangi Seslendirme Stüdyosu tarafından uygulanmaması ve/veya düzenli ihlali durumunda alınacak önlemler, ihlali gerçekleştiren Seslendirme Stüdyosu hariç anlaşmanın tarafı diğer Seslendirme Stüdyoları ve Oyuncular Sendikası'nın oy birliği ile belirlenir. Oy birliğinin sağlanamaması halinde Oyuncular Sendikası'nın temsilcisinin önerdiği önlem uygulanır. Bu önlemin belirlenmesinde esas olan sosyal diyalog yöntemidir.

8.3. Dava Hakkı

Anlaşmanın herhangi bir Seslendirme Stüdyosu tarafından uygulanmaması ve/veya düzenli ihlali durumunda alınacak önlemler dışında, diğer Seslendirme Stüdyoları, Oyuncular Sendikası ve Seslendirme Oyuncuları'nın Fikri ve Sınai Haklar Kanunu (FSEK), Rekabet Kanunu, Türk Ticaret Kanunu ve bu protokol gereği dava ve şikayet hakları saklıdır.

8.4. Konvansiyonel Seslendirme Oyuncusu

İşbu protokolün kuralları ve koşulları çerçevesinde yer alan Seslendirme Oyuncuları "konvansiyonel Seslendirme Oyuncusu" statüsü kazanır. Anlaşmanın şartlarını bozan Seslendirme Oyuncuları ihlalleri tespit edildiğinde Oyuncular Sendikası tarafından uyarılır. Seslendirme Oyuncusu'nun ihlalini devam ettirmesi durumunda işbu protokolün 8.1. no'lu bendinde bahsi geçen disiplin komitesi tarafından, söz konusu Seslendirme Oyuncusu'nun "konvansiyonel Seslendirme Oyuncusu" statüsünü kaybederek işbu protokol şartları altında çalışmaya devam edememesi dahil, alınacak önlemlere karar verilir. Bu konuda Taraflar gerekli tedbirleri almayı, cezai yaptırım uygulamayı kabul ve taahhüt eder.

9. PROTOKOLÜN YENİLENMESİNE DAİR KURALLAR

9.1. Protokolün Yenilenmesi

Her yıl işbu protokole konu olan ücretlerin güncellenmesi konusunda tarafların tercihi Sosyal Diyalog yöntemidir. Bu amaçla yılın son 3 aylık döneminde bir sonraki takvim yılına dair protokolü yenileme hazırlıklarına başlanır. Taraflar, 2022 yılı için güncellenecek protokol maddelerini 2021 yılının Ekim ayı itibarıyla görüşmeleri başlayacak ve 2021 yılının Aralık ayında karara bağlayacaktır. Buradaki kararlar oy birliği ile alınacaktır. Taraflar 31 Aralık 2021 tarihine kadar oy birliği nisabında yeniden düzenlenecek protokol maddeleri üzerinde anlaşmaya varamazsa, anlaşmanın diğer maddeleri sabit kalmak koşuluyla sadece işbu protokolün 9.2. numaralı fıkrasında belirtilen Dakika Başı Taban Performans Ücreti ve Sabit Taban Performans Ücreti artışları uygulanacaktır.

9.2. Dakika Başı Taban Performans Ücreti ve Sabit Taban Performans Ücreti Artışı

Dakika Başı Taban Performans Ücreti ve Sabit Taban Performans Ücreti; Ocak 2022'de Türkiye İstatistik Kurumu (TÜİK) tarafından açıklanacak olan 2021 yılına dair resmi Tüketici Fiyatları Fiyat Endeksi (TÜFE) yıllık yüzde değişim oranına göre düzenlenecektir.

9.3. Protokolün Tebliği

Her yılın son 3 aylık döneminde taraflardan protokol maddeleri ya da ücretlendirme hakkında oy birliği ile farklı bir karar alınmadığı müddetçe işbu protokolün 9.1. numaralı fıkrası uygulanarak işbu protokol yıllık olarak güncellenir. Güncellenen protokol Oyuncular Sendikası tarafından internet ortamında yayınlanır ve diğer imzacı kuruluşlara bilgilendirme mahiyetinde tebliğ edilir.

10. GEÇİCİ HÜKÜMLER

10.1. Geçici Hükümlerin İçeriği

İşbu protokole konu olan Net Taban Ücretler ile ilgili bütün hususlar, işbu protokolün 4.1. ve 4.2. numaralı fıkralarda bahsedilen Toplam Taban Performans Ücretleri ve Toplam Hak Devri Ücretleri hesaplamaları 01 Şubat 2021 tarihinden itibaren uygulanacaktır. Ancak tarafların iyi niyet göstergesi olarak Seslendirme Stüdyoları'nın kendi mali yapılarını hazırlamasına müsaade tanınması adına belirlenen bazı tarih aralıkları geçiş dönemi olarak kabul edilmiştir.

10.2. OTT Hakkı ile Diğer Yayın Mecraları Hakkı Hak Devri Süreleri

01 Şubat 2021 ve 31 Aralık 2021 tarihleri arasında kaydı tamamlanan Seslendirme Projeleri için; OTT Hakkı ve Diğer Yayın Mecraları Hakkı'nın birlikte ve 7 (Yedi) sene süreyle devri için uygulanacak Hak Devri Yüzdesi toplam %40 (Yüzde Kırk) olarak tespit edilmiştir. 01 Ocak 2022 tarihinden itibaren bu istisnai uygulama yürürlükten kalkacaktır.

Aşağıda listelenen Seslendirme Projeleri bu uygulamanın kapsamı dışındadır:

- Vizyon Sinema Filmi-Yabancı,
- Vizyon Müzikal Sinema Filmi-Yabancı,
- Vizyon Sinema (Animasyon / Çizgi) Filmi-Yerli,
- Vizyon Müzikal Sinema (Animasyon / Çizgi) Filmi-Yerli.

10.3. Hak Devri Sözleşmeleri

İşbu protokolün kapsamında bahsi geçen Haklar'ın devri için tip hak devri sözleşmelerinin hazırlanması 28 Şubat 2021 tarihine kadar tamamlanacaktır. Bahsi geçen tip sözleşmeler yayıncı tarafından imzalanması talep edilen bir sözleşme metni bulunmaması durumunda kullanılacaktır.

11. DİĞER HUSUSLAR

11.1. Kanuni Düzenlemeler

İş Kanunu ve Fikri ve Sınai Haklar Kanunu'nda yapılacak Seslendirme Oyuncuları ile ilgili düzenlemeler ve doğacak haklar bu sözleşme gerekçe gösterilerek kısıtlanamaz.

11.2. Ayırmıcılık

Seslendirme Stüdyoları, işbu protokolün geçerlilik tarihinden önce bağlantılı hak devirlerine ilişkin hak devri sözleşmelerini ücret almadığı için ve/veya protokolde anlaşma sağlanmamış olduğu için imzalamayan Seslendirme Oyuncuları'na ayırmıcılık

yapılmayacağı, işlerinin azaltılmayacağı, iş vermekten haksız yere kaçınılmayacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

11.3.Oyuncular Sendikası'nın Bildirim Uygulamaları

Oyuncular Sendikası, işbu protokol ile belirlenen tüm kuralların, ücretlerin ve oranların Seslendirme Oyuncuları tarafından asgari çalışma koşulları olarak kabul edildiğini ulusal-uluslararası yayıncı, yapımcı ve üst müşteri konumundaki kurum ve platformlara bildireceğini, bu kuralların müşteri konumundaki kurumlar ve platformlar tarafından kabul edilmesi için azami desteği vereceğini kabul ve taahhüt eder.

11.4.Hak Devri Sözleşmesi Zorunluluğu

Bu protokole konu olan Seslendirme Projeleri için Seslendirme Oyuncuları ile Seslendirme Stüdyoları arasında her Seslendirme projesine ilişkin ayrıca düzenlenerek, işbu protokolün 7.2.1. ve 7.2.2. numaralı bentlerinde listelenen unsurları taşıyan, bir hak devri sözleşmesi imzalanması zorunludur. Seslendirme Oyuncuları'na 'genel muvafakatname' veya benzeri adlar altında genel hak devri sözleşmeleri imzalatılamaz. İşbu protokolün 8.1. maddesinde bahsedilen disiplin komitesi gerekli görürse her işte uygulanabilecek tip sözleşmeler hazırlayabilir.

11.5.Yetkili Mahkemeler

Seslendirme Oyuncuları ile Seslendirme Stüdyoları arasında, işbu protokolün konusunu ilgilendiren her türlü uyuşmazlık Türk Hukuku'na göre çözümlenecek ve Türk Mahkemeleri ve icra daireleri yetkili olacaktır.

11.6.Feragat

İşbu protokol kapsamındaki hiçbir feragat, yazılı olmadıkça ve etkilenen tarafın imzasını taşımadıkça etkili olmayacaktır. İşbu protokolün herhangi bir hükmünün ihlalden feragat edilmesi, aynı veya başka herhangi bir hükmün müteakip ihlalden de feragat edileceği anlamına gelmeyecek ya da o şekilde yorumlanmayacaktır.

11.7.Yürürlük Tarihi

İşbu protokol, 01 Şubat 2021 tarihinde yürürlüğe girecektir.

11.8.Protokolde Bulunan Madde ve EK Sayısı

İşbu protokol, 11 (on bir) madde ve 3 (üç) adet **EK** içerir.

EK-1: DAKİKA BAŞI TABAN PERFORMANS ÜCRETLERİ VE SABİT TABAN PERFORMANS ÜCRETLERİ (FİGÜRASYON / RABARBA HARİÇ) (TL)

Seslendirme Projesi	Başrol		2. Derece Rol		3. Derece Rol		Tek Anlatıcı		Dış Ses	
	<i>Dakika</i>	<i>Sabit</i>	<i>Dakika</i>	<i>Sabit</i>	<i>Dakika</i>	<i>Sabit</i>	<i>Dakika</i>	<i>Sabit</i>	<i>Dakika</i>	<i>Sabit</i>
	<i>Başı Perf.</i>	<i>Perf.</i>	<i>Başı Perf.</i>	<i>Perf.</i>	<i>Başı Perf.</i>	<i>Perf.</i>	<i>Başı Perf.</i>	<i>Perf.</i>	<i>Başı Perf.</i>	<i>Perf.</i>
	<i>Taban</i>	<i>Taban</i>	<i>Taban</i>	<i>Taban</i>	<i>Taban</i>	<i>Taban</i>	<i>Taban</i>	<i>Taban</i>	<i>Taban</i>	<i>Taban</i>
	<i>Ücret</i>	<i>Ücret</i>	<i>Ücret</i>	<i>Ücret</i>	<i>Ücret</i>	<i>Ücret</i>	<i>Ücret</i>	<i>Ücret</i>	<i>Ücret</i>	<i>Ücret</i>
Film Yabancı	2,40	-	1,37	-	0,92	-	-	-	-	-
Müzikal Film-Yabancı	2,40	-	1,37	-	0,92	-	-	-	-	-
Dizi-Yabancı	2,40	-	1,37	-	0,92	-	-	-	-	-
Müzikal Dizi-Yabancı	2,40	-	1,37	-	0,92	-	-	-	-	-
Film (Animasyon /Çizgi)-Yerli	41,00	-	24,50	-	14,30	-	-	-	-	-
Dizi (Animasyon / Çizgi)-Yerli	41,00	-	24,50	-	14,30	-	-	-	-	-
Belgesel (Senkron)-Yabancı	2,40	-	1,37	-	0,92	-	8,20	-	-	-
Belgesel (Asenkron)-Yabancı	1,71	-	0,96	-	0,68	-	8,20	-	-	-
Vizyon Sinema Filmi-Yabancı	13,61	-	8,20	-	4,77	-	-	-	-	-
Vizyon Müzikal Sinema Filmi-Yabancı	13,61	-	8,20	-	4,77	-	-	-	-	-
Vizyon Sinema Filmi (Animasyon /Çizgi)-Yerli	41,00	-	24,50	-	14,30	-	-	-	-	-
Vizyon Müzikal Sinema Filmi (Animasyon /Çizgi)-Yerli	41,00	-	24,50	-	14,30	-	-	-	-	-
Animation Music Clips (Shorts)	-	344,00	-	204,00	-	204,00	-	-	-	344,00

EK- 2: HAK DEVRİ YÜZDELERİ
MÜNFERİDEN YAPILACAK HAK DEVİRLERİ İÇİN HAK DEVRİ YÜZDE ORANLARI

Hak Devri Süresi	OTT Hakkı Hak Devri Yüzde Oranı (Sadece Yayın Hakkı İçin)	Sinema Hakkı Hak Devri Yüzde Oranı (Sadece Yayın Hakkı İçin)	DVD-VCD-Bluray Hak Devri Yüzde Oranı (Sadece Yayın Hakkı İçin)	Diğer Yayın Mecraları Hakkı Hak Devri Yüzde Oranı (Sadece Yayın Hakkı İçin)	Yeniden Satış Hakkı - OTT Hak Devri Yüzde Oranı	Yeniden Satış Hakkı - DVD-VCD-Bluray Hak Devri Yüzde Oranı	Yeniden Satış Hakkı - Diğer Yayın Mecraları Hak Devri Yüzde Oranı	Muhtelif Haklar Hak Devri Yüzde Oranı
2 Sene	15%	25%	-	15%	15%	-	15%	25%
3 Sene	20%	35%	-	20%	20%	-	20%	35%
5 Sene	35%	40%	-	25%	35%	-	25%	40%
Süresiz	100%	50%	100%	50%	100%	100%	50%	50%

Hak'ların *münferiden* devralınması durumunda *Sinema Hakkı sadece aşağıda listelenenler Seslendirme Projeleri için devredilebilir ve devralınabilir:*

- Vizyon Sinema Filmi-Yabancı,
- Vizyon Müzikal Sinema Filmi-Yabancı,
- Vizyon Sinema (Animasyon / Çizgi) Filmi-Yerli,
- Vizyon Müzikal Sinema (Animasyon / Çizgi) Filmi-Yerli.
- Fragman

SİNEMA HAKKI HARİÇ TOPLU
YAPILACAK HAK DEVİRLERİ İÇİN HAK
DEVRİ YÜZDE ORANLARI

Hak Devri Süresi	Sinema Hakkı'nı içermeyen (all inclusive non-theatrical) Hak Devri Yüzde Oranı
2 Sene	80%
3 Sene	110%
5 Sene	160%
Süresiz	200%

SİNEMA HAKKI DAHİL TOPLU
YAPILACAK HAK DEVİRLERİ İÇİN HAK
DEVRİ YÜZDE ORANLARI

Hak Devri Süresi	Bütün Hakları içeren (all inclusive theatrical) Hak Devri Yüzde Oranı
2 Sene	100%
3 Sene	140%
5 Sene	160%
Süresiz	200%

EK-3: SABİT TABAN PERFORMANS ÜCRETLERİ : FİĞÜRASYON / RABARBA (TL)

Dubbing Project	HAK DEVRİ SÜRESİ 3 SENE VE DAHA KISA OLAN SESLENDİRME PROJELERİ İÇİN						HAK DEVRİ SÜRESİ 3 SENEDEN DAHA FAZLA OLAN SESLENDİRME PROJELERİ İÇİN					
	YAYIN SÜRESİ						YAYIN SÜRESİ					
	22" Kadar		23" - 45" Arası		46" ve Üzeri		22" Kadar		23" - 45" Arası		46" ve Üzeri	
	Dakika Başı Perf. Taban Ücret	Sabit Perf. Taban Ücret	Dakika Başı Perf. Taban Ücret	Sabit Perf. Taban Ücret	Dakika Başı Perf. Taban Ücret	Sabit Perf. Taban Ücret	Dakika Başı Perf. Taban Ücret	Sabit Perf. Taban Ücret	Dakika Başı Perf. Taban Ücret	Sabit Perf. Taban Ücret	Dakika Başı Perf. Taban Ücret	Sabit Perf. Taban Ücret
Film Yabancı	-	27,50	-	34,00	-	41,00	-	41,00	-	54,50	-	68,50
Müzikal Film-Yabancı	-	27,50	-	34,00	-	41,00	-	41,00	-	54,50	-	68,50
Dizi-Yabancı	-	27,50	-	34,00	-	41,00	-	41,00	-	54,50	-	68,50
Müzikal Dizi-Yabancı	-	27,50	-	34,00	-	41,00	-	41,00	-	54,50	-	68,50
Film (Animasyon /Çizgi)-Yerli	-	-	-	-	-	136,50	-	-	-	-	-	136,50
Dizi (Animasyon / Çizgi)-Yerli	-	136,50	-	136,50	-	136,50	-	136,50	-	136,50	-	136,50
Belgesel (Senkron)-Yabancı	-	27,50	-	34,00	-	41,00	-	41,00	-	54,50	-	68,50
Belgesel (Asenkron)-Yabancı	-	27,50	-	34,00	-	41,00	-	41,00	-	54,50	-	68,50
Vizyon Sinema Filmi-Yabancı (*)	-	-	-	-	-	409,00	-	-	-	-	-	409,00
Vizyon Müzikal Sinema Filmi- Yabancı	-	-	-	-	-	409,00	-	-	-	-	-	409,00
Vizyon Sinema Filmi (Animasyon /Çizgi)-Yerli	-	-	-	-	-	409,00	-	-	-	-	-	409,00
Vizyon Müzikal Sinema Filmi (Animasyon /Çizgi)-Yerli	-	-	-	-	-	409,00	-	-	-	-	-	409,00
Animation Music Clips (Shorts)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

(*)Sadece sinemada yayınlanacak (sadece Sinema Hakkı devralınan) Vizyon Sinema Filmi-Yabancı ve Vizyon Müzikal Sinema Filmi -Yabancı kategorisindeki Seslendirme Projeleri'nde Fiğürasyon / Rabarba için Sabit Taban Performans Ücreti 272,50 TL olarak uygulanır.